



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Linguistic Services Division / Division des services
linguistiques

Les Terrasses de la Chaudière

10, rue Wellington, 5e étage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Formation Langue Seconde		
Solicitation No. - N° de l'invitation W4938-18037S/B		Date 2020-02-26
Client Reference No. - N° de référence du client W4938-18037S		Amendment No. - N° modif. 004
File No. - N° de dossier 504zf.W4938-18037S	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZF-504-37351		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2020-02-11
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-03-23		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cardinal, France		Buyer Id - Id de l'acheteur 504zf
Telephone No. - N° de téléphone (613) 218-9269 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 956-9235
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W4938-18037S/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W4938-18037S

N° de la modif - Amd. No.
004
File No. - N° du dossier
504zf.W4938-18037S

Id de l'acheteur - Buyer ID
504zf
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Cette révision à la Demande d'offre à commandes (DOC) est effectuée afin de répondre aux questions de fournisseurs.

1. Questions et réponses

Question 1

Nous aimerions faire clarifier le terme "région ».

Au CTC 1.1, il est indiqué dans la colonne de pondération :

Client situé dans la **région** pour laquelle l'offrant soumet une offre : 20 pts par client pour un maximum de 40 pts.

S'agirait-il plutôt du **Volet** pour lequel l'offrant soumet une offre (on retrouve plusieurs régions dans chaque volet mais on ne peut soumettre que pour 3 volets)

Réponse 1

Au CTC 1.1, il faut changer **région** par **Volet**. Voir section 2 ci-dessous pour la modification au critère CTC 1.1.

Question 2

Dans l'amendement 2, vous dites que l'offrant doit être capable d'offrir les services sur toutes les Bases Militaires Canadiennes situées dans les régions de l'Ouest (dans mon cas). Une offre à commandes pour Winnipeg seulement serait alors rejetée?

Réponse 2

Oui.

2. Modifications à la Demande d'offres à commandes – version française seulement

EFFACER le critère CTC1.1 en entier

INSÉRER le critère CTC1.1 ci-dessous :

No.	Critère technique coté	Instructions pour la préparation des offres	Pondération (Points)
CTC1.1	Expérience cumulative de l'offrant dans la prestation de services de formation linguistique dans les deux langues officielles du Canada. Expérience cumulative de l'offrant depuis janvier 2010	Afin de démontrer son expérience, l'offrant doit inclure, au minimum, dans ses références les renseignements suivants, pour chaque client pour lequel il affirme rencontrer le critère d'évaluation : <ul style="list-style-type: none">le nom de l'organisme client ainsi que le nom, numéro de téléphone et/ou adresse courriel du	Les points seront accordés comme suit : Nombre de cours qui mènent à une certification et qui respectent le critère CTC 1.1 :

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W4938-18037S/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W4938-18037S

N° de la modif - Amd. No.
004
File No. - N° du dossier
504zf.W4938-18037S

Id de l'acheteur - Buyer ID
504zf
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	<p>à fournir la prestation de services de formation langue seconde (FLS) dans les deux langues officielles du Canada, pour des cours qui mènent à une certification autre que l'ELS de la Commission de la Fonction Publique.</p> <p>Le PMELS est un programme qui mène à la certification donc tous les niveaux de progrès (NP) seront considérés applicables. Par le fait-même, les cours qui mènent au COREN/EC seront aussi considérés applicables.</p>	<p>représentant autorisé du client pouvant corroborer les renseignements fournis par l'offrant</p> <ul style="list-style-type: none"> • une description détaillée du travail effectué qui démontre qu'il possède l'expérience requise citée; • le nombre d'heures de formation de chaque projet; • la période (MM/AA à MM/AA) et durée incluant le nombre de semaines durant laquelle l'expérience a été acquise. <p>L'offrant obtiendra des points supplémentaires si le client pour lequel il affirme rencontrer le critère d'évaluation est situé dans le Volet pour lequel l'offrant soumet une offre.</p>	<p>De 1 à 4 cours qui mènent à une certification: 4 pts</p> <p>De 5 à 10 cours qui mènent à une certification: 14 pts</p> <p>11 cours et plus qui mènent à une certification: 20 pts</p> <p>Client situé dans le Volet pour lequel l'offrant soumet une offre : 20 pts par clients pour un maximum de 40 pts</p>
CTC1.1			<p>Minimum 4 points Maximum 60 points</p>

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES